

世

界

文

学

童

镜花缘

Jing Hua Yuan



·青少版·



上海人民美術出版社

• 世界文学名著宝库 •

• 青少版 •

镜花缘

原著：李汝珍

改写：施家齐

上海人民美術出版社

图书在版编目(CIP)数据

镜花缘 / (清) 李汝珍著; 施家齐改写. —上海: 上海人民美术出版社, 2002.5 (2005.1 第2版)

(世界文学名著宝库)

ISBN 7-5322-3329-4

I. 镜… II. ①李…②施… III. 章回小说-中国-清代-改写本
IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 083765 号

镜花缘——世界文学名著宝库丛书



绘画: 张海涛 效果制作: 蔡书凯

改写: 施家齐 责任编辑: 戴定九

上海人民美术出版社出版发行

全国新华书店经销 广东佛山市新粤中印刷有限公司印刷

开本 880 × 1230 1/32 黑白印张: 11 彩插: 20P

2005 年 1 月第 2 版 2006 年 1 月第 2 次印刷

ISBN 7-5322-3329-4/I·62

定价: 16.00 元

前 言

长篇小说《镜花缘》是写唐朝武则天当政之后，诏令百花齐放，众神被迫遵命，但为上天所谴，谪于人间，变成一百位女子的故事。

这部书歌颂了女子的才华，反映出她们在社会生活和政治地位上的平等要求，表现了作者尊重妇女地位的民主思想。书中描写的女子，都是有胆识、有才华、有抱负、有文采的才女。如：颇有文才的黑齿国学者黎红薇、卢紫萱，敢于和野兽搏斗的魏紫樱、骆红蕖，侠客颜紫绡，数学家米兰芬，女王阴若花，辅臣枝兰音等。作者对她们的歌颂的意义，在于对女子长期被压迫的历史的批判，对女子无才便是德的封建伦理的否定。

这部小说想像力丰富，创造了几十个类乎神话的国家。尤以讽刺见长。但书中描写的“镜花缘”“水月村”等细节，却宣扬了人生如“镜中花、水中月”般的虚无，误导人们逃避现实，到一个虚幻的世界里去寻找归宿，这是不可取的。

《镜花缘》这部书，人们把它称之为小说，但它的小说味并不浓。说它不浓，首先是它没有塑造出一个像样的典型人物，即使像唐敖、唐小山这样的主角儿，也显得很苍白，而且在结构上也极为松散，

故事与故事之间缺乏有机的联系，看上去像是由无数张美丽的图片拼凑而成。所以，艺术力量薄弱，文学价值不高。

当然，这些所憾只是这部巨著的美中不足，应该说，作者李汝珍耗去二十年心血写成的这部作品，在中国古典长篇小说中，还是占着它应有的地位的。

这套世界文学名著宝库在读者和社会各界人士的关爱下已走过了三个年头，为感谢大家对我们的支持和鼓励，也为了使本书更为完善，特进行重新修订，力争以全新的面貌展现在读者面前，希望得到更多人士的喜爱！

编 者
2005年1月

目 录

=====

序引	西王母仙聚蟠桃会 女皇帝醉令百花开 1
第一回	新娘舅结伴游环海 觅胜迹远山遇红蕖 15
第二回	君子国闲游观雅化 山仙村仗义逢亲朋 28
第三回	大人国彩云辨善恶 元股邦海上放人鱼 36

- | | |
|------|--------------------------------|
| 第四回 | 紫衣女清谈论经义
黑姑娘质疑难老翁 44 |
| 第五回 | 丹桂岩山鸡对镜舞
麟凤山魏女施神枪 54 |
| 第六回 | 遇白民儒士嚼字
说酸话酒保咬文 64 |
| 第七回 | 唐探花酒楼闻善政
徐承志淑士越危垣 75 |
| 第八回 | 两面国漫游识两面
厌火邦人鱼巧厌火 81 |
| 第九回 | 翼民郡形奇人生蛋
伯虑国眼愁怕梦乡 87 |
| 第十回 | 薛蘅香遇救识亲眷
小兰音医病做螟蛉 91 |
| 第十一回 | 谈字母唐敖究音韵
看灯谜智佳猜哑谜 101 |

- 第十二回 女儿国奇观女扮男
林之洋遭困男做妃 109
- 第十三回 观丽人女主定佳日
揭黄榜唐敖治害河 115
- 第十四回 新贵妃难成同床梦
王太子已生去国心 121
- 第十五回 男贵妃感恩救世子
轩辕邦邂逅遇女王 125
- 第十六回 轩辕国诸王来祝寿
蓬莱岛唐敖去仙山 131
- 第十七回 入仙山唐敖弃尘世
失妹夫牵肠归故乡 137
- 第十八回 开女科太后颁恩诏
因游戏白猿露真情 141
- 第十九回 唐小山东山遇道姑
君子国海中逢水怪 150

- 第二十回 丈夫国山精劫孝女
小蓬莱樵夫传音信 156
- 第二十一回 镜花岭姐妹看玉碑
泣红亭书叶传佳话 164
- 第二十二回 遇大虫深山马伏虎
逢强盗贼寨凶化吉 173
- 第二十三回 论前朝数语分南北
书旧史挥毫贯古今 183
- 第二十四回 赴女科义结十姐妹
争才女相约进京城 188
- 第二十五回 小瀛州兄弟恰相会
绿香园姐妹巧相逢 197
- 第二十六回 众姐妹小聚红文馆
误考期十美恩公呈 211
- 第二十七回 武太后金殿考才女
女国舅黄门进表章 219

- 第二十八回 百花女喜聚宋伯府
众姊妹神往泣红亭233
- 第二十九回 斗百草长春对半夏
说群花牡丹唤鼠姑243
- 第三十回 古桐台五美抚瑶琴
白茱亭八女写春扇250
- 第三十一回 看围棋姚姝谈弈谱
观马吊孟女讲牌经256
- 第三十二回 打双陆嘉言述前贤
下象棋谐语谈故事263
- 第三十三回 运巧思对酒纵谐谈
飞旧句当筵行妙令269
- 第三十四回 指迷团灵心说箭射
擅巧技妙算雷声距277
- 第三十五回 借月旦月姊释前嫌
逞风狂风姨泄旧忿284

- 第三十六回 阐元机历述新诗韵
溯旧迹质明过往事294
- 第三十七回 乘酒意醉诵凄凉句
警芳心惊闻惨淡词302
- 第三十八回 文艳王奉命回故里
女学士思亲入仙山311
- 第三十九回 秉忠诚小将起雄兵
施邪术四思摆酒阵 315
- 第四十回 求救兵仙姑指迷团
起欲念被困巴刀阵322
- 第四十一回 迷本性将军游梦境
发慈心仙子下凡尘329
- 第四十二回 建奇勋骆徐双承志
传大宝中宗复帝位334
- 第四十三回 女皇帝再令开女科
百花仙重会百花苑338



序引 西王母仙聚蟠桃会 女皇帝醉令百花开



· 1 ·

据说天下名山，除了王母娘娘所住的昆仑山以外，海岛中还有蓬莱、方丈和瀛洲。说是这三座名山，也是神聚集的地方，那个地方可真美！四时有不谢之花，八节有长青之草。至于鲜果瑞木、嘉谷祥禾之类，更是不胜枚举。

蓬莱山有个薄命岩，薄命岩有个红颜洞，红颜洞里住着一个百花仙子，总管天下名花，她在这里修行多年。这天正值三月初三王母娘娘的圣诞之日，百花仙子命女童捧出百花酿，约了百草、百果和百谷三位仙姑一同到昆仑山去赴蟠桃盛会。

她们腾云驾雾，行至中途，忽见四面祥云缭绕，紫雾缤纷，原来是各洞神仙上寿赴会。这时，她们又见到北斗宫中映出万道红光，有一星君左手执笔，右手执斗，像是魁星的装束打扮，细细一看，却是一个花容月貌的美女——原来是魁星娘子。她

自驾祥云，朝昆仑山而去。

百草仙子说：“魁星既现女像，这对我们女子说来，真是一个好的预兆。以阴阳而论，午后属阴，双亦属阴；文光主才，纯阴主女，不久的将来，我们巾帼定会出奇才哩！”

百花仙子应和道：“仙姑所言甚善，只要我们摆脱‘女子无才便是德’的束缚，我们想干的事情，想必不是镜花水月吧，不过此时说它，似乎渺渺茫茫。”

紧接着，穿绿袍的百兽大仙，穿红袍的百鸟大仙，穿黑袍的百介大仙，穿黄袍的百鳞大仙，也捧着奇珍异宝，各驾云头，向西而去。还有福、禄、寿、财、喜五位星君，同着木公、老君、彭祖、张仙、月老、刘海蟾、和合二仙，也远远而来。

后面还有红孩儿，金童儿，青女儿，玉女儿，都脚驾风火轮，并各洞仙翁、仙姑，前前后后到了昆仑山。四位仙姑也跟着他们上瑶池行礼，献上祝寿礼物。侍从一一收下，留众仙筵宴。王母娘娘端坐在正中，旁有玄女、织女、麻姑、嫦娥及众仙左右相陪，其余各仙俱到瑶台两旁侍坐。王母娘娘各赐仙桃一枚，众仙拜谢。这时，云停风静，鸾凤和鸣，仙女们伴着仙乐舒袖曼舞。

歌舞毕，嫦娥对众仙说：“今天王母圣诞，天气清和。各位仙长和星君不远万里前来祝寿，真是一次隆重的盛会。听说丹凤青鸾能唱歌，麒麟犀象能跳舞；趁着今天这大好的日子，何不请百鸟、百兽二位大仙吩咐手下众仙童，来此歌舞一番呢？诸位大仙以为怎么样呀？”

众仙刚要答言，百鸟、百兽二仙躬身说道：“承蒙仙姑看得起，小仙自当从命。但歌难悦耳，舞难娱目，兼恐众童儿卤莽性成，倘或失仪，王母见罪，小仙如何禁当得起？”

王母笑道：“偶尔游戏，这有何妨？”百鸟仙和百兽仙听了，随即吩咐待以传令。顿时只见许多仙童围着丹凤、青鸾两个童儿，脚踏祥云，到了瑶池，拜过王母，见过百鸟大仙，领了法旨，将身一转，变成丹凤、青鸾两个本相：一个是彩毫炫耀，一个是翠翼鲜明。那些随来的童儿也变成各色禽鸟。随后麒麟童儿带着许多仙童也如飞而至，参拜王母，见过百兽大王，领了法旨，变出本相，无非虎豹犀象、獐狍麋鹿之类。那边是众鸟围着鸾凤，歌喉宛转，这边是麒麟带着众兽，舞态轻盈，在琼阶玉砌之间各献所长。王母不觉大悦，随命侍儿把百花酿各赐众仙一杯。

嫦娥举杯向百花仙子道：“仙姑既将花酿祝寿，此时鸾凤和鸣，百兽率舞，仙姑何不趁此发个号令，让百花一齐开放，同来称贺，既可助歌舞声容，又可凭添些许酒兴，岂不更有趣儿？”众仙听了，齐声说妙，都催百花仙子即刻施行，以成千秋未有的这场盛会。

百花仙子连忙说道：“小仙所司各花，开放均有一定时序，非比歌舞，随时皆可出演。月姊今出此言，真是苦煞小仙了。况且，上帝对于各花开谢，号令报严，那披香玉女、催花使者、纤察灵官都要随时稽查。所以同一梅花，有绿萼、朱砂之意；同一莲花，有重台、并蒂之奇。牡丹、芍药，佳号极繁；秋菊、春兰，芳名更夥。一枝一朵，悉遵定数而开；或先或后，俱临期而放。方能给世间以色彩，使劳作者赏心悦目，让贵宾客留连忘返。因有此种讲究，所以小仙事必躬亲，小心谨慎，不敢有半点参差。今要开百花于片刻，聚四季于一时，月姊此言是戏论了。”嫦娥闻言甚觉有理，所以没再勉强。

可是一旁的风姨，因一向与百花不和，故趁势说道：“听仙



姑的话，好像是不敢违背天意。那么我想请教你，梅花乃一岁之首，临春而放，而大庾岭上的梅花为什么十月开放呢？世间那些园丁花匠，将牡丹、碧梅置于温室，用炭火烘烤，因它是冬天开放的，所以人们管它叫唐花。这又是谁发的号令呢？依我看，这是大权在手，任我施为罢了！”

百花仙子见风姨伶牙利齿，以话相难，就笑着说：“姨姨请听小仙告白，那大庾岭上的梅花，是因南北冷暖的差异，小春偶数，得气稍先，好事者因猎奇而将其吟咏，这怎么能作为定论呢？至于火烘的唐花，全是人工造作，怎能比应是的百花呢？就是你风姨施风，也不得不顾四季冷暖吧，总不能于阳和之候，肆肃杀之威；解愠之时，发刁萧之令吧。既然姨姨有令，一定要我献花祝寿，小仙只好让桃花、杏花二位仙子前来助助雅兴。”

嫦娥听了不觉冷笑道：“桃花、杏花，如今遍地皆是，仙姑既然执意作难，不让百花齐放，又何必花言巧语拿腔作势呢？”

百花仙子有些生气地说：“若要百花齐放，除非帝旨来到，既使下界人王有令，小仙也不敢应命。小仙既不能求不死之灵丹，又不能造广寒之胜境，道行如此之浅，岂敢妄为？小仙实不敢错乱春秋，只好得罪姨姨和姊姊了。”

嫦娥见她话中讥刺窃药一事，不觉又羞又气，故冷笑道：“你不肯开花也罢，为何语中带刺？”织女赶忙劝道：“二位向来情深意厚，今为一蝇头小事，何必伤了和气呢？”玄女也说道：“二位口角，王母虽然宽宏，不肯出言责备，但瑶池清静之地，任意喧哗、儿戏，未觉有失敬上之道。如果值日诸神奏告上帝，上帝肯定会生气的。”

嫦娥道：“刚才百花仙姑说，惟有上帝敕旨，才能让百花齐放，就是下界的帝王有令，她也不能应命。倘若千百年后，下

界有位帝王使出回天的手段，令百花齐放了，那么如何受罚呢？”麻姑出来解围戏说道：“千百年后若果有此事出现，即罚百花仙子在广寒殿打扫落花三年。月姊以为如何？”

百花仙子接过话头说：“若真有颠倒阴阳，百花乱放之事，我愿堕落红尘，到人间去受苦。”言犹未尽，那边魁星娘子执笔过来，在百花仙子顶上点了一笔，驾着红光，离了瑶池，到蓬莱保护玉碑去了。

织女也过来劝道：“你们看，魁星娘子也生气了；再要吵下去，王母也要下逐客令了。”王母听后点头笑道：“善哉善哉，你们这些妮子只顾口角，谁知以后会闹出什么事来呢？”

说罢，命侍从赏赐果品和琼浆，请众仙饮宴。

宴罢，众仙散去。

百花仙子与百草、百果、百谷四位仙姑共坐云车，一同回洞。

百谷仙子在路上说道：“今天本庆寿良辰，怎奈嫦娥强倚宠，平白惹了这场闲气，幸亏百花姐姐有情有理，说得她满面羞惭。”百草仙子道：“唱歌跳舞本是有趣的事儿，结果竟让那些不伦不类的百兽在那里胡闹，瑶池本乃幽静之所，怎容兽蹄鸟迹糟蹋不堪。明日值日仙官打扫卫生，还不知怎样埋怨嫦娥哩！”百果仙子道：“幸而龟不能歌，蛟不能舞，不然虾兵蟹将把个瑶池会弄得臭气熏天。”百草仙子说：“我看那些鸟儿如凤管鸾歌，莺啼燕话，虽不成调儿，但也不至讨厌。至于那些百兽，都是些什么玩意！那笨牛，那癞象，在那里摆来摆去，真让人喷饭！那小耗子又要舞，又怕猫，躲躲藏藏贼头贼脑，任它装出什么斯文样子，终不失偷油的身份。看了它们这些丑态，无怪百花姐姐宁与我辈草木并腐，不屑与鸟兽同群了。”听了三位仙子的问答，百花仙子化怒成欢。谈笑间已至蓬莱，各自归



润。每逢闲暇，她们总是聚在一起，说说笑笑，也不知人间岁月几何。

一日，百花仙子因时值残冬，群芳暂息，一时忽然静中思动，因命牡丹、兰花看守洞府，趁这消闲静摄之时，出去访友散心解解愁闷。谁料百草仙子百果百谷二仙不意外出，没能遇上，忽见阴云回合，飘下几点雪花，便抄近道来到麻姑洞府。彼此见面，各道久阔。麻姑道：“今日这般寒冷，仙姑忽来下顾，真是意想不到。如果消闲，趁此六出纷霏之际，我们虽不必学人间暖阁围炉那些俗态，但我们可执黑白双子，赌个胜负。”

百花仙子说：“我已拜南极仙翁为师，属棋中高手，估计你不是我的对手。”麻姑道：“仙姑休得夸口，到了终局，你才知道利害，那才后悔不该跟我对局哩！”百花仙子道：“仙姑今日如能得胜，小仙就去凡间把棋坛高手弈秋请来，看你怕不怕。”麻姑道：“那弈秋老先生，连孟夫子都佩服他，我如何不怕？但你说这句话，好像是动了红尘之念。”一边说笑，随命仙女摆设酒肴，安排棋局。

百花仙子只顾着棋，哪知下界帝王忽有御旨，命她百花齐放。原来这位帝王并非须眉男儿，系由太后登大宝，乃唐中之母，姓武名曩，自号则天，按天星心月狐临凡。太祖、太宗，本是隋朝臣子，后来篡了炀帝江山，但杀戮过重，且手足相残。趁着这个亏处，炀帝在阴曹告了李氏父子一刁状，所以阴曹的官长即令心月狐下到凡间，搅乱唐室。

心月狐这日来到广寒，与太阴告辞。嫦娥触动前事，便悄悄说道：“星君此去下界为帝，享受玉食万方皆不足道。倘能于一日之中使四季名花莫不齐放，普天之下俱是万紫千红，那才称得锦绣乾坤，花团世界，不独名传千古，也显得星君通天